

SECRET

TRANSLATION

19 Feb 59?

Excerpt taken from a letter from Vorkuta (Vera L)

Address: USSR, Komi ASSR
Horod Vorkuta
2 - Raion
Ul. 2 - Lyneynaya
Dom. No. 2, Kv. No. 1
*LYTVYN, Vera Nykolaevna

The summer of 1958 was very unfavorable. It was cold almost all the time. Clear, warm days come only in June and July. During these months the sun almost never sets, it shines 24 hours. During the latter half of July there was one thunder storm. In the plant family, only northern moss grows here and dwarf birch, the tallest about $1\frac{1}{2}$ meters. As for animal life, there are white bears, wolves, northern deer, dogs similar to our fox. In the bird family there are northern owls and white partridge. The people work in the mining of coal. In the latter half of September a perpetual dark night descends which lasts for several months.

Submitted by AECASSOWARY-2
19 February 1959

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE METHOD EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

SECRET

SECRET

~~SECRET~~

TRANSLATION

Information

Julia PHILLIP, ca. 60 years of age, lives with her husband in Poland in the city of Katowicze. In June 1958 she visited in Canada with her daughter, and in January-February she visited her sister, BARTKOVA in New York. She will return to Poland in April or June of 1959. She has a son who spent nine years in prison in Poland as a former member of the Ukrainian Division. Upon release he obtained employment but soon after he escaped to Berlin where he works in some retail firm in connection with which he was supposed to go to Israel. He wants to immigrate to Canada.

In January 1957, Julia PHILLIP visited another sister in the Ukraine who lives in the city of KHODOROV, Oblast DROHOBICH.

In private conversation in New York she gave the following information:

1. In the triangle: KHODOROV - ROZDIL - BEREZD~~OKHI~~, there is supposed to exist a "uranium city" of about 60,000 people. This territory is under strict isolation. Julia PHILLIP heard about this while she visited her sister in KHODOROV and also from letters received in Poland in 1958.

(in Siberia)

2. Jews who ~~are~~ ^{were} returning to the Ukraine from exile ~~are~~ ^{were} continuing on to Poland. Young Jewish women, in order to get across the border to Poland, ~~many of the~~ ^{were married to} Poles who come to the Ukraine to visit and then, having paid their husbands off well, ~~continue~~ ^{were going} on by themselves to Israel. This ~~is~~ ^{was} generally well known and the activity ~~was~~ ^{is} expected to increase. ^{practice}

3. Poor conditions continued to exist in Ukrainian villages. Everything ~~had been~~ ^{was} destroyed. There ~~are~~ ^{were} no buildings or garden walls ~~and~~ ^{and} the woods ~~are~~ ^{were} cut down. ~~Julia PHILLIP travelled from Lvov to KHODOROV by train and didn't recognize any of the areas where she once lived. She said that until 1949 the Ukrainian underground had the authority in KHODOROV. The UPA ruled, and the MVD governed only until sunset and then they would barricade themselves. The people gave the underground anything they had and they still reminisced about those days as very difficult times, but they considered the struggle necessary.~~

but necessary

4. A good number of the former members of the underground, ~~and~~ ^{and} UPA, had returned from the prisons and concentration camps and had found employment. The majority of them ~~are~~ ^{were} ill and exhausted.

5. The population ~~is~~ ^{was} constantly awaiting a change but they fear ~~war~~ ^{war} and felt that with the threat of war there ~~will~~ ^{would} come tighter controls by the regime. ~~They await moral aid from the emigration and know about some of the emigre activities from the Soviet press.~~

307 396
307 163
~~SECRET~~

SECRET

SECRET

- 2 -

Informant heard that
the Great Russians

4. In Lvov, ~~Russians~~ occupy the better sections of town and considered themselves the master "nation". ~~During Julia PHILLIP's visit~~ In Lvov, in 1957, the MVD uncovered clubs of ill repute among the youth of the higher Soviet chiefs. They were all arrested and deported.

7. During the freeing of Ukrainian prisoners in Poland in 1956, the prison administrators stated that this had been ordered by Khrushchev.

Submitted by AECASSOWARY-2
19 February 1959

SECRET

Юлія Філіп

, около 60 років життя, постійно живе

в Польщі в м. Катовиці зі своїм чоловіком. В червні 58 р. прибула до Канади на відвідини своєї дочки а січні-лютому відвідала свою сестру в Нью Йорку Вертається до Польщі в квітні або червні 59 р. - Має ще сина, який одів працює в Польщі як коучмен дивізії. Звільнення її лістає був праць утік досить скоро до зах. Берліна й працює в якійсь торговельній фірмі а Імени якої має їхати до Ізраїля. Син хоче емігрувати до Канади.

Ю.Ф. в січні 1957 р. відвідувала свою дріулу сестру в Україні яка жиє в м. Ходорів, обл. Дрогобич.

У приватній розмові в Нью Йорку показала м.ін. наступні інформації:

1. У трикутнику: Ходорів - Розітл - Безедзітці має існувати "Уранове місце" на 60,000 акрей. Терен цей є під сторою ізоляцією. Про це чула не багато, які повертаються із заслання в Україну, ідуть далше в Польщу. При тому молоді жидівки щоб виїхати в Польщу, беруть шлюб із приїзжими жидівками влітці вже самі далше до Ізраїля оплативши більшу суму своїм "чоловікам" Цей бізнес має йти на більшу скаля й є досить загально відомий.

3. На селах України дельше велика нужда. Все пониніше, немає будинків ні парканів, іси вирубані. Ю.Ф. іхала зі Львова до Ходорова поділом і не пізнавала околиць де колись жила. - Подає, що до 1949 р. фактичну влади в Ходорівщині мала укр. підпілля. УПА всеціло панувала й МВД урядувало в Ходорівті тільки до сумерку дня а відтак ~~жидівські~~ барикадувалися. Народ віддавав підпілля все що тільки мав і населення згадує про ті часи як дуже тяжкі але вважає, що боротьба була потрібна.

4. Колишні члени підпілля /ОУН й УПА/ частинно повернулися з тюрем і коні лаборів і дістали працю. В більшості вони хворі й виснажені.

5. Населення постійно чекає зміни, але боїться війни й вважає що з загрозкою війни прийдє знову ~~жидівський~~ режим. Від емігранції чкають моральної доімоги й знають дещо про її діяльність із радянської преси.

6. У Львові наслідні російни займають найкращі ділянки міста й ведуть себе як панівна нація. В 57 р. в часті її відділин у Львові МВД викрало кілька розпуски між молодіи вищих російських начальників. Всіх їх арештували й вивезли.

7. В Польщі в 56 р. в часті звільнюванни укр. в'язнів із тюрем, адміністративна тюремна повинна що роблять це на торученни Хрушова.